



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/AC.51/1996/L.8/Add.9
4 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать шестая сессия (часть II)

26 августа–6 сентября 1996 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА

Добавление

Докладчик: г-н Анатолий Т. ОЛИЙНЫК (Украина)

ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

Предлагаемый среднесрочный план на период 1998–2001 годов

Программа 8. Поддержка развития и управленческое обеспечение

1. На своем 27-м заседании 20 июня 1996 года Комитет по программе и координации рассмотрел программу 8 "Поддержка развития и управленческое обеспечение" предлагаемого среднесрочного плана на период 1998–2001 годов.

Обсуждение

2. Ряд делегаций поддержали предлагаемую программу работы и подчеркнули важность мероприятий, ориентированных на развивающиеся страны и страны с переходной экономикой. Некоторые делегации подчеркивали необходимость избегать дублирования этой программой программ работы других организаций системы Организации Объединенных Наций и считали, что программу следует сфокусировать на те мероприятия, в которых у нее есть сравнительные преимущества.

3. Некоторые делегации отмечали, что, на их взгляд, в программе мало элементов, которые бы не дублировали работу, выполняемую на других участках, и ставили под вопрос целесообразность самого наличия Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению. Другие делегации решительно высказывались в поддержку работы Департамента.

4. Рядом делегаций было выражено мнение о том, что в подпрограмме 8.1 следует отразить все положения резолюции 50/225 Генеральной Ассамблеи от 19 апреля 1996 года о государственном управлении и развитии.

5. Одна из делегаций поинтересовалась тем, как скажется на бюджете реализация содержащегося в пункте 8.6а предлагаемого среднесрочного плана предложения создать механизм информационного обмена по вопросам государственного управления.

6. Рядом делегаций ставился под сомнение мандат на постконфликтное восстановление и реконструкцию. Другие делегации высказывались в поддержку ориентации на данное направление, поскольку, по их мнению, это соответствует резолюции 50/225 Генеральной Ассамблеи.

7. По мнению некоторых делегаций, в подпрограмме 8.2 следует упомянуть такие факторы, создающие угрозу для окружающей среды и социального развития, как нехватка финансовых и технологических ресурсов, информации и специалистов, а также долговой кризис и безработица.

8. Несколько делегаций выразили мнение о необходимости указать в подпрограмме 8.2 о том, что искоренение нищеты является предпосылкой устойчивого развития и имеет для развивающихся стран самое приоритетное значение. Некоторые делегации считали, что искоренение нищеты, являясь важным вопросом, все же не единственная предпосылка устойчивого развития.

9. Некоторые делегации ставили под сомнение необходимость предусмотренного в пункте 8.8d содействия геодезическим и картографическим методам. Другие делегации считали, что данная деятельность имеет важное значение и что помощь в этой области следует оказывать также на региональном и субрегиональном уровнях.

10. Несколько делегаций отмечали, что в подпрограмму 8.1 следует включить констатацию роли государства в преодолении факторов экономической и социальной несправедливости.

11. По мнению некоторых делегаций, цели подпрограммы 8.1 не должны выходить за рамки того, что было согласовано в контексте резолюции 50/225 Генеральной Ассамблеи. Создание механизма информационного обмена и привлечение основных групп должно полностью соотноситься с положениями указанной резолюции, а также с практикой и процедурами Организации Объединенных Наций. Кроме того, следует всесторонне учитывать положения этой резолюции и осуществлять их целостно и комплексно, охватывая все необходимые элементы на национальном и международном уровнях – особенно элементы, связанные с передачей технологии, финансовыми ресурсами и созданием благоприятной международной экономической конъюнктуры с помощью новых инициатив, призванных укреплять организационные возможности для усиления международного сотрудничества в области развития. Следует уделить надлежащее внимание препятствиям на пути устойчивого развития, особенно в развивающихся странах. Элементами, указанными в пункте 8.7, затрагиваются не все необходимые факторы. Проблемой следует заниматься на национальном и международном уровнях, что включает необходимость в благоприятной международной экономической конъюнктуре, способствующей развитию.

12. Одна из делегаций предложила составить пункт 8.1 в следующей редакции:

"Общее предназначение программы, за которую отвечает Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению, состоит, в первую очередь, в том, чтобы поощрять и создавать в каждой стране, особенно в развивающихся странах и наименее развитых из них, а также в странах с переходной экономикой, благоприятный для развития климат. Поэтому она должна предусматривать совершенствование и поддержку – посредством технического

сотрудничества – деятельности государств-членов, направленной на укрепление их административных и финансовых систем в интересах развития, упрочение организационных возможностей и инфраструктур и проведение в жизнь экономической и социальной политики, соответствующей их национальным приоритетам развития, с целью содействовать устойчивому развитию, сосредоточиваясь при этом на нуждах населения и на искоренении нищеты. Для этого программа снабжает развивающиеся страны и страны с переходной экономикой техническими знаниями и специалистами в областях государственного управления и финансов, экономической и социальной политики и планирования, а также планирования природных и энергетических ресурсов и управления ими".

Та же делегация предложила дать подпрограмме 8.1 следующее название: "Государственное управление, финансы и управление развитием".

Выводы и рекомендации

13. Комитет рекомендовал утвердить программу 8 предлагаемого среднесрочного плана на период 1998–2001 годов со следующими изменениями:

a) пункт 8.2: в последнем предложении после слова "использоваться" добавить фразу "по просьбе правительств заинтересованных стран";

b) пункт 8.5: заменить пункт следующим текстом:

"За последние годы эволюция государственного управления происходила под влиянием ряда факторов, среди которых – технические достижения, быстрые темпы и взаимозависимость политических, социальных и экономических изменений в мире и их последствия для всех стран, особенно развивающихся. С учетом этой новой мировой ситуации необходимо повышать эффективность государственных институтов и административных процедур и налаживать рациональное управление финансами, чтобы быть готовым к этим изменениям и поддерживать устойчивое развитие в каждой стране";

c) пункты 8.6с и d [к русскому тексту не относится];

d) пункт 8.6с: слова "управление программами развития" заменить словами "совершенствование управления программами развития";

e) пункт 8.6d: фразу "обеспечения бесперебойного функционирования важнейших государственных служб и подразделений в периоды кризисов и разработки стратегий восстановления стабильных систем государственного управления в странах, переживающих период постконфликтного восстановления и реконструкции" заменить следующим текстом: "по просьбе заинтересованных стран – разработка стратегий восстановления стабильных систем государственного управления в странах, переживающих период постконфликтного восстановления и реконструкции";

f) пункт 8.7:

i) заменить третье предложение следующим текстом: "Это может означать изменение структур потребления в целях расширенного использования продуктов и процессов производства и потребления, оказывающих наименьшее негативное воздействие на окружающую среду планеты, с учетом потребностей и экологических проблем развивающихся стран";

- ii) заменить последнее предложение следующим текстом: "По просьбе правительств заинтересованных стран и в соответствии с их приоритетами Секретариат будет сотрудничать в определении потребностей и в разработке политики, стремясь при этом к тому, чтобы одновременно заниматься проблемой нищеты, проблемой деградации ресурсов и задачами постконфликтного восстановления";

- g) пункт 8.8: заменить второе предложение следующим текстом: "Цели подпрограммы заключаются в том, чтобы помогать правительствам и людским сообществам по просьбе соответствующих правительств в следующем";

- h) пункт 8.8b: перед словами "уязвимых групп" вставить слово "всех" и опустить фразу "таких, как этнические меньшинства, женщины, молодежь и престарелые, особенно на этапе преодоления последствий конфликтов и стихийных бедствий";

- i) пункт 8.8e: опустить в конце пункта фразу "правительствам, гражданскому обществу, общинным учреждениям и предпринимателям на различных уровнях".
